|  |
| --- |
| 1. **ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ**   **за**  **Набавку**  **Услуге превођења за потребе Културног центра Новог Сада**, **бр.\_\_\_\_\_\_\_\_\_ од\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2021. године** |

|  |
| --- |
| 2.1. ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ |

|  |  |
| --- | --- |
| НАЗИВ ПОНУЂАЧА |  |
| АДРЕСА, МЕСТО |  |
| ОДГОВОРНО ЛИЦЕ: |  |
| МАТИЧНИ БРОЈ: |  |
| ПИБ: |  |
| ЕЛ. ПОШТА: |  |
| ТЕЛЕФОН: |  |
| РАЧУН - БАНКА: |  |

|  |
| --- |
| 2.2. СПЕЦИФИКАЦИЈА |

СПЕЦИФИКАЦИЈА ЗА

УСЛУГА ПРЕВОЂЕЊА ЗА ПОТРЕБЕ КУЛТУРНОГ ЦЕНТРА НОВОГ САДА

Предметна услуга подразумева писмени превод са страног на српски језик и са српског језика на страни (најчечћи језици су eнглески, француски, немачки, италијански), у питању су дописи, уговори, документи из области културе и остало), лектуру преведеног текста, прекуцавање лектурисаног преведеног текста, оверу од стране судског преводиоца, као и усмено-консекутивно превођење и усмено симултано превођење.

Место пружања услуге: локација понуђача или друга локација у случају потребе (посебно у случају пружања услуге усменог превођења). Најкраће ангажовање преводиоца за консекутивно и симултано превођење је један сат. Време ангажовања се обрачунава од тренутка доласка на место превођења, а завршава се његовим одласком са истог. Преводилачки дан је превођење ван објекта КЦНС и обрачунава се број проведених сати.

Место испоруке преведеног текста: Културни центар Новог Сада, Католичка порта 5, 21000 Нови Сад. Писмене преводе понуђач доставља наручиоцу у одштампаном примерку (код превода судског тумача обавезно), на CD-у, односно путем електронске поште.

Добављач се обавезује да услуге које су предмет овог уговора изврши у складу са писменим налогом Наручиоца и у року одређеном у налогу, с тим да рок не може бити краћи од два дана од дана достављања документа Добављачу на превод.

**ОПИС ПРЕДМЕТА НАБАВКЕ –** УСЛУГА ПРЕВОЂЕЊА ЗА ПОТРЕБЕ КУЛТУРНОГ ЦЕНТРА НОВОГ САДА

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **НАЗИВ УСЛУГЕ** | **Јед. мере** | **Цена по јединици мере без ПДВ-а** | **Цена по јединици мере са ПДВ-ом** |
| Писмени превод са страног на српски језик | страна |  |  |
| Писмени превод са страног на српски језик са овером судског преводиоца | страна |  |  |
| Лектура преведеног текста | страна |  |  |
| Прекуцавање лектурисаног преведеног текста (навести само износ који се додатно наплаћује) | страна |  |  |
| Писмени превод са српског језика на страни | страна |  |  |
| Писмени превод са српског језика на страни са овером судског преводиоца | страна |  |  |
| Лектура преведеног текста | страна |  |  |
| Прекуцавање лектурисаног преведеног текста (навести само износ који се додатно наплаћује) | страна |  |  |
| Усмено-консекутивно превођење | сат |  |  |
| Усмено-симултано превођење | дан |  |  |

**Напомена:**

Јединица мере подразумева преводилачку страну – 1.800 карактера са размацима.

Место и датум Понуђач

М. П.

***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***